DOUBLE LONG SLIT **TOASTER**

(GB) **DOUBLE LONG SLIT TOASTER**
Operating instructions

(PL) **PODWÓJNY TOSTER NA DŁUGIE KROMKI**
Instrukcja obsługi

(HU) **HOSSZÚ NYÍLÁSÚ DUPLA KENYÉRPIRÍTÓ**
Használati utasítás

(SI) **TOASTER Z DVEMA DOLGIMA REŽAMA**
Navodila za uporabo

(CZ) **EXTRA VELKÝ TOUSTOVAČ**
Návod k obsluze

(SK) **DVOJITÝ HRIANKOVAČ S DLHÝMI OTVORMI**
Návod na obsluhu

(HR) **DVOSTRUKI TOSTER DUGAČKOG OTVORA**
Upute za upotrebu

(DE) (AT) **DOPPELLANGSCHLITZTOASTER**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH1552-01/08-V3

KH 1552

CONTENT PAGE

Intended use	2
Technical Data	2
Operating Elements	2
Important safety instructions	2
Tips on usage	3
Before taking into use	3
Adjusting the level of browning (Toasting time)	3
Toasting	3
Interrupting the toasting process	4
Warming function	4
Thaw function	4
Crumb tray	4
Bread roll holder	4
Cleaning and Care	4
Disposal	5
Warranty and Service	5
Importer	5

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the scale at a later date.

DOUBLE LONG SLIT TOASTER KH 1552

Intended use

This appliance is intended for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foodstuffs, other materials or for use in commercial or industrial environments. Any other use, or alteration to the appliance, is regarded as contrary to the intended use and could increase the risk of accidents.

Technical Data

Power supply: 220 - 240V ~ 50 Hz
Nominal power: 1300 - 1500 W

Operating Elements

1. Bread roll holder
2. Operator button
3. Stop button for interrupting the toasting process
4. Button for the warming function
5. Button for the thaw function
6. Browning regulator (electronic, for infinitely adjustable toasting time)
7. Crumb tray
8. Button for bread roll holder
9. Toast slot

Important safety instructions

⚠ To avoid potentially fatal risks through electric shock:

- NEVER insert cutlery or other metallic objects into the toaster slots.
- Ensure that the appliance never comes into contact with water when the power plug is inserted into a wall socket, especially if it is being used in a kitchen and close to the sink.
- Ensure that the power cable never becomes wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it does not get clamped or otherwise damaged.
- To reduce risks, arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by qualified technicians or by our Customer Service Department.
- After use, always remove the power plug from the wall socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.

⚠ To avoid the risks of fire or injury:

- The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- Bakery products can burn! Thus, DO NOT place the appliance under inflammable objects, especially curtains and drapes.
- NEVER cover the toaster when it is in use.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Operate the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.

Tips on usage

- Toast mixed-flour breads at higher browning levels than white bread. Matured, dry bread browns faster than fresh bread.
- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the app-liance.

⚠ ***Attention:***
In the event of a malfunction and when cleaning the appliance, remove the power plug from the wall socket. Risk of electrical shock!

- Loosen jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Bread for toasting should be kept in sealed packaging until required.

Before taking into use

Heat the appliance up at least five times, at the maximum setting, without insertion of bread slices. For details on cleaning the appliance read the section »Cleaning and Care«.

Please take note:
The operator button ❷ only engages when the power cable is connected to a power socket. With the first usage a slight smell may occur (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Please provide for adequate ventilation.

Adjusting the level of browning (Toasting time)

The desired level of browning, from "light" (1) to "dark" (7), can be adjusted infinitely with the browning regulator ❻ of the toasting time electronics.

ⓘ Take note that, dependant on the loading of the toaster, the browning level varies with an unchanged setting of the browning regulator ❻! The fewer the number of slices inserted, the higher their level of browning. Therefore, always turn the browning regulator ❻ down a little when inserting fewer slices.

Toasting

⚠ ***Attention:***
NEVER cover the toasting slots ❾ when operating the toaster! There is a risk of fire! The appliance could become damaged!

- After setting the desired browning level, place the bread into the toasting slots ❾.
- Press the operator button ❷ downwards.
- The automatic bread centering device of the KH 1552 centres the bread inserted into the toasting slots ❾.
- When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically and the slices are ejected.
- The KH 1552 has a lifting function, which makes it easier and safer for you to take the hot slices of toast from the toasting slots ❾. For this, slide the operator button ❷ upwards.

Interrupting the toasting process

If you wish to interrupt the toasting procedure, press the STOP button ❸. The toaster switches itself off.

Warming function

The warming function ❹ makes it possible for you to warm bread without browning it. For example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed. This function is visible through the light indicator placed in the operator button.

- Insert the bread and press the operator button ❷ down.
- Activate the button for the warming function ❹.
- The toaster switches itself off automatically and the bread slices are ejected.

Thaw function

Through activation of the thaw function ❺ frozen bread can also be thawed. The toaster slowly warms the bread without browning it. This function is visible through the light indicator placed in the operator button.

- Insert the bread and press the operator button ❷ down.
- Activate the button for the thaw function ❺.
- The toaster switches itself off automatically and the bread slices are ejected.

ⓘ Dependent on the setting of the browning level, the bread is either thawed or browned.

Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray ❼. To empty it, please pull the crumb tray ❼ out to the side.

Bread roll holder

- NEVER lay bread rolls directly onto the toaster, ALWAYS use the bread roll holder ❶.
- Press the button for the bread roll holder ❽ down until it is completely extended.
- Place the bread rolls onto the holder and start the toasting procedure. Set the browning regulator ❻ to a maximum of level of 3.

ⓘ Place the rolls onto the bread roll holder ❶ so that they cannot fall through the holder. After toasting, the rolls will be very hot.

- As soon as the toaster switches itself off, turn the rolls to toast the other side of them then switch the toaster back on.
- Return the bread roll holder ❶ back into its starting position by sliding the button for the bread roll holder ❽ back to the top.

Cleaning and Care

⚠ ***Warning!***
Before cleaning, remove the power plug from the wall socket and allow the toaster to cool down. Risk of injury!

NEVER submerse the appliance in water or other liquids! The appliance could be irreparably damaged!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.

- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray ❼ at regular intervals.

Disposal

Under no circumstances may the appliance be disposed of with normal household waste. This appliance is subject to the European Guidelines 2002/96/EG.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations.
In case of doubt, please contact your local waste disposal centre.

Dispose of packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. The appliance is intended for domestic use only, NOT for commercial purposes.
If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

(GB) **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

(IE) **Irish Connection**
Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SPIS TREŚCI STRONA

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	8
Dane techniczne	8
Elementy obsługowe	8
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	8
Wskazówki dotyczące obsługi	9
Przed pierwszym uruchomieniem	9
Ustawienie stopnia wypieczenia	9
Korzystanie z tostera	9
Przerywanie pracy tostera	10
Podgrzewanie	10
Rozmrażanie	10
Kuweta na okruszki	10
Nasadka na bułki	10
Czyszczenie i pielęgnacja	10
Utylizacja	11
Gwarancja i serwis	11
Importer	11

Niniejszą instrukcję należy zachować, aby móc także później z niej skorzystać, w przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także instrukcję!

PODWÓJNY TOSTER NA DŁUGIE KROMKI KH 1552

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przewidziane do zapiekania chleba, bułek i tostów w warunkach domowych. Nie jest przewidziany do innych artykułów spożywczych ani materiałów, a także do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Jakiekolwiek inne użycie lub zmiany urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa:1300 - 1500 W

Elementy obsługowe

❶ Nasadka do bułek
❷ Przycisk obsługi
❸ Przycisk zatrzymania pracy tostera
❹ Przycisk podgrzewania
❺ Przycisk rozmrażania
❻ Regulator stopnia wypieczenia (regulowanej bezstopniowo elektroniki sterowania czasem wypieczenia)
❼ Kuweta na okruszki
❽ Przycisk nasadki do bułek
❾ Otwór tostera

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ *Aby uniknąć zagrożenia życia przez porażenie prądem elektrycznym*

- W otwory tostera nie wkładaj nigdy sztućców ani innych metalowych przedmiotów.
- Należy uważać, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą, gdy wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku. Szczególnie dotyczy to sytuacji, gdy urządzenie jest używane w kuchni w pobliżu zlewu.
- Należy zwrócić uwagę, aby kabel sieciowy nigdy nie został zwilżony lub zmoczony podczas pracy. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, po każdym jego użyciu wyciągać wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

⚠ *Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru i obrażeń:*

- Elementy urządzenia w czasie pracy mogą być bardzo gorące. Z tego powodu chwytaj wyłącznie za elementy przeznaczone do obsługi.
- Pieczywo może się zapalić! Nigdy nie należy stawiać urządzenia pod palnymi przedmiotami, w szczególności pod łatwopalnymi firankami.
- Nigdy nie przykrywać tostera w czasie użytkowania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową bądź umysłową lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.

- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Włączaj urządzenie wyłącznie na stabilnym, antypoślizgowym i płaskim podłożu.

Wskazówki dotyczące obsługi

- Ciemne pieczywo piec przy wyższym stopniu wypieczenia niż jasne pieczywo. Starsze, suche pieczywo przypieka się szybciej niż świeże.
- Nie wkładaj zbyt dużych i grubych kromek chleba, ponieważ mogą się łatwo zablokować.

⚠ Uwaga:
W przypadku usterek lub czyszczenia wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

- Zablokowane kromki chleba wyciągaj tępym patykiem drewnianym (np. trzonkiem od pędzelka). Nie dotykaj przy tym grzałek.
- Na stopień wypieczenia wpływ ma gatunek używanego pieczywa, wilgotność i grubość poszczególnych kromek. Z tego powodu chleb tostowy należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu.

Przed pierwszym uruchomieniem

Toster bez pieczywa włącz co najmniej pięć razy przy ustawieniu na maksymalną moc. Wskazówki dotyczące czyszczenia tostera podano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja".

O czym należy pamiętać:
Przycisk obsługi ❷ blokuje się tylko przy kablu sieciowym podłączonym do gniazdka. Przy pierwszym użyciu może być lekko wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalny stan i po krótkim czasie zanika. Zapewnić dostateczną wentylację.

Ustawienie stopnia wypieczenia

Żądany stopień wypieczenia od „jednego" (1) po „ciemny" (7) można ustawiać bezstopniowo regulatorem ❻ elektroniki sterującej czasem pieczenia.

ⓘ Pamiętaj, że po każdym ponownym włożeniu pieczywa do tostera stopień wypieczenia mimo ustawienia regulatorem ❻ tego samego położenia będzie różny! Im mniej pieczywa, tym większy będzie stopień wypieczenia. Dlatego też przy wkładaniu mniejszej ilości pieczywa, ustawiaj regulator stopnia wypieczenia ❻ nieco niżej.

Korzystanie z tostera

⚠ Uwaga:
Podczas pracy tostera nie zakrywaj otworu ❾. Istnieje zagrożenie pożarem! Może dojść do uszko-dzenia urządzenia!

- Po ustawieniu żądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w otworze ❾.
- Naciśnij przycisk obsługi ❷.
- Automatyczny mechanizm korygujący zastosowany w tosterze KH 1552 ustawia pieczywo w otworze ❾.
- Po uzyskaniu żądanego stopnia wypieczenia, toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskakuje do góry.
- Toster KH 1552 jest wyposażony w mechanizm podnoszący, który umożliwia łatwe i bezpieczne wyjmowanie gorącego pieczywa z otworu ❾. W tym celu podnieś przycisk obsługi ❷.

Przerywanie pracy tostera

By przerwać pracę tostera, naciśnij przycisk Stop ❸. Toster wyłączy się.

Podgrzewanie

Funkcja podgrzewania ❹ umożliwia podgrzanie pieczywa bez wypieczenia. Jest przydatna np. do podgrzania zimnego już zapieczonego pieczywa. Pieczywo podgrzewane jest przez krótki czas. Gdy funkcja jest włączona, w przycisku obsługi zapalona jest lampka kontrolna.

- Włóż pieczywo i naciśnij przycisk ❷.
- Naciśnij przycisk funkcji podgrzewania ❹.
- Toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskoczy do góry.

Rozmrażanie

Przy włączonej funkcji rozmrażania ❺ można rozmrażać zamrożone pieczywo. Toster rozmraża pieczywo powoli bez pieczenia. Gdy funkcja jest włączona, w przycisku obsługi zapalona jest lampka kontrolna.

- Włóż pieczywo i naciśnij przycisk ❷.
- Naciśnij przycisk funkcji rozmrażania ❺.
- Toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskoczy do góry.

ⓘ W zależności od ustawionego stopnia wypieczenia chleb zostanie rozmrożony wzgl. wypieczony.

Kuweta na okruszki

Korzystając z tostera okruszki pieczywa zbierają się na dole w kuwecie ❼. W celu usunięcia okruszków wyciągnij kuwetę ❼ z boku.

Nasadka na bułki

- Bułek nie można kłaść bezpośrednio na toster, tylko na specjalną nasadkę ❶.
- Naciśnij przycisk do nasadki ❽, aż nasadka wysunie się do końca.
- Połóż bułki na nasadce i włącz toster. Pokrętło regulatora stopnia wypieczenia ❻ ustaw maks. na 3 stopień.

ⓘ Bułki kładź na nasadce ❶ w ten sposób, by nie przelatywały przez nasadkę. Gotowe bułki są bardzo gorące.

- Po wyłączeniu tostera obróć bułki na drugą stronę i ponownie włącz toster.
- Nasadkę ❶ umieść ponownie w jej położeniu wyjściowym, podnosząc przycisk ❽.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ ***Ostrzeżenie!***

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zaczekaj do ostygnięcia tostera. Zagrożenie odniesieniem obrażeń!

W żadnym razie nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy. Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.

- Nie używaj ostrych ani szorujących środków czyszczących. Mogą one powodować zarysowanie powierzchni urządzenia.
- Obudowę czyść suchą lub lekko zwilżoną szmatką.
- W celu ochrony przed niebezpieczeństwem powstania pożaru regularnie opróżniaj kuwetę ❼ z okruszków.

Utylizacja

W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2002/96/WE.

Urządzenie należy usuwać poprzez akredytowane lub komunalne zakłady utylizacji odpadów.
Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów.
W razie pytań należy skontaktować się z komunalnym zakładem utylizacji odpadów.

Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych. Gwarancja wygasa w razie niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia, zastosowania przemocy lub w przypadku ingerencji w urządzenie poza autoryzowaną placówkę serwisową. Niniejsza gwarancja nie ogranicza w żadnym stopniu przy-sługujących praw ustawowych.

(PL) **Kompernass Service Polska**
ul. Strycharska 4
26-600 Radom
Tel.: 048 360 91 40
048 360 94 32
Faks: 048 384 65 38
048 369 93 63
E-mail: support.pl@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK OLDALSZÁM

Rendeltetésszerű használat	14
Műszaki adatok	14
Kezelőelemek	14
Fontos biztonsági utasítások	14
Kezelési utasítások	15
Az első üzembehelyezés előtt	15
Pirítási fok (pirítási idő) beállítása	15
Pirítás	15
A pirítási folyamat megszakítása	15
Felmelegítő funkció	16
Olvasztó funkció	16
Morzsatálca	16
Zsemletartó	16
Tisztítás és karbantartás	16
Ártalmatlanítás	17
Garancia és szerviz	17
Gyártja	17

Őrizze meg ezt a leírást arra az esetre, ha később kérdése merülne fel. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja tovább a leírást is!

HOSSZÚ NYÍLÁSÚ DUPLA KENYÉRPIRÍTÓ KH 1552

Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kenyérszelet, zsemle és toaszt-kenyér pirítására tervezték háztartási használatra. Nem használható más élelmiszerekhez vagy más anyagokhoz, valamint ipari és kereskedelmi területen. Minden másfajta használat vagy változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül és balesetveszélyes.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	1300 - 1500 W

Kezelőelemek

❶ zsemletartó
❷ kezelőgomb
❸ Stop gomb a pirítási folyamat megszakításához
❹ felmelegítő funkció gombja
❺ olvasztó funkció gombja
❻ pirításszabályozó (a pirítási idő fokozatmentes beállításához)
❼ morzsatálca
❽ zsemlefeltét gombja
❾ pirítómélyedés

Fontos biztonsági utasítások

⚠ *Életveszélyes áramütés elkerülése érdekében:*

- Soha ne dugjon be evőeszközt vagy más fémtárgyat a pirítónyílásba.
- Biztosítsa, hogy a készülék soha ne kerülhessen érintkezésbe vízzel, amíg a hálózati csatlakozó a csatlakozó aljzatba be van dugva – különösen, ha konyhában, mosogatótálca közelében használja a kenyérpirítót.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés alatt. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyeztetett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból a véletlenszerű bekapcsolás elkerülése érdekében.

⚠ *A tűz- és balesetveszély* elkerülése *érdekében:*

- Az elemek üzemelés közben felforrósodhatnak Ezért csak a kezelőelemeket fogja meg.
- A pirítandó élelmiszer meggyulladhat! Ezért soha ne helyezze a készüléket gyúlékony tárgyak alá, különösen gyúlékony függönyök alá ne rakja.
- Működés közben soha ne vegye le a kenyérpirító tetejét.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elmebeli képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról.

- Vigyázni kell a gyerekekre, hogy nem játsszanak a készülékkel.
- A készüléket stabil, csúszásmentes és egyenes felületen üzemeltesse.

Kezelési utasítások

- A barna kenyeret magasabb hőmérsékleten pirítsa, mint a fehér kenyeret. A szárazabb kenyér hamarabb pirul, mint a friss.
- Ne pirítson túl nagy, vagy túl vastag szelet kenyeret, mert az könnyen beszorulhat.

⚠ Figyelem:
Hiba esetén vagy tisztításkor húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozó aljzatból. Áramütés veszélye!

- A beszorult kenyérszeletet tompa fapálcával (pl. ecsetszárral) veheti ki. Eközben ne érjen hozzá a fűtőszálhoz.
- Az egyes kenyérszeletek fajtájából, nedvességtartalmából és vastagságából adódó különbségek befolyásolják a kenyér pirulását. Ezért a pirítósnak szánt kenyeret lehetőleg zárt csomagolásban tároljuk.

Az első üzembehelyezés előtt

Működtessük a kenyérpirítót kenyér nélkül legalább ötször maximális hőmérsékleten. A kenyérpirító tisztításáról szóló utasításoakt olvassa el a »Tisztítás és ápolás« című fejezetben.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket:
A kezelőgomb ❷ csak akkor akad be, ha be van dugva a csatlakozó. Első használatkor enyhe kellemetlen szag keletkezhet (enyhe füstképződés is lehetséges). Ez a jelenség normális, és rövid idő alatt megszűnik. Gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.

Pirítási fok (pirítási idő) beállítása

A kívánt pirítási fokot "világostól" (1) "sötétig" (7) a pirítási idő elektronikájának pirításszabályozójával ❻ lehet fokozatmentesen beállítani.

ⓘ Vegye figyelembe, hogy attól függően, hogy hány szelet kenyeret tesz bele a kenyérpirítóba, a pirítás foka a pirításszabályzó ❻ azonos beállítása mellett változhat! Minél kevesebb szelet kenyeret tesz bele, annál jobban meg fognak pirulni. Ezért a pirításszabályzót ❻ kevés kenyér esetén mindig állítsa kisebbre.

Pirítás

⚠ Figyelem:
A kenyérpirító működése közben ne takarja le a pirítónyílást ❾. Tűzveszély áll fenn! A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!

- A kívánt pirítási fok beállítása után helyezzen be egy kenyeret a pirítómélyedésbe ❾ .
- Nyomja le a kezelőgombot ❷.
- A KH 1552 automatikus kenyércentírozója a behelyezett kenyeret középre illeszti a pirító mélyedésben ❾.
- Ha elérte a kívánt barnítási fokot, akkor a kenyérpirító automatikusan lekapcsol és kiadja a kenyérszeleteket.
- A KH 1552 kiemelő funkcióval rendelkezik, mely egyszerűbbé és biztonságosabbá teszi a kenyérszeletek kiemelését a pirítómélyedésből ❾. Ehhez tolja fel a kezelőgombot ❷.

A pirítási folyamat megszakítása

Ha meg akadja szakítani a pirítást, nyomja meg a Stop gombot ❸. A pirító kikapcsol.

Felmelegítő funkció

A felmelegítő funkció ❹ lehetővé teszi a kenyér pirítás nélküli felmelegítését. Például ha a pirított kenyér kihűl. A kenyér ekkor rövid idő alatt újra felmelegedik. Ezt a funkciót a kezelőgombban lévő világító kijelző mutatja.

- Helyezze be a kenyeret és nyomja le a kezelőgombot ❷.
- Nyomja meg a felmelegítő funkció gombját ❹.
- A kenyérpirító automatikusan kikapcsol és a kenyérszeletek felül kijönnek.

Olvasztó funkció

Az olvasztó funkció ❺ segítségével lefagyasztott toaszt kenyeret lehet felolvasztani. A kenyérpirító eközben lassan felmelegíti a kenyeret, anélkül, hogy megpirítaná.Ezt a funkciót a kezelőgombban lévő világító kijelző mutatja.

- Helyezze be a kenyeret és nyomja le a kezelőgombot ❷.
- Nyomja meg a olvasztó funkció gombját ❺.
- A kenyérpirító automatikusan kikapcsol és a kenyérszeletek felül kijönnek.

ⓘ A beállított pirítási fok szerint a kenyér kiolvad ill. megpirul.

Morzsatálca

Pirítás közben a morzsa a morzsatálcában ❼ gyűlik össze. A morzsa kiszedéséhez húzza ki a morzsatálcát ❼ oldalra.

Zsemletartó

- Zsemlét soha ne tegyen közvetlenül a kenyérpirítóra, hanem használja a zsemletartót ❶.
- Nyomja le a zsemletartó ❽ gombját, amíg az teljesen ki nem emelkedett a helyéről.
- Helyezze rá a zsemlét és indítsa el a pirítást. A pirításszabályozót ❻ legfeljebb a 3. fokozatra állítsa.

ⓘ Úgy helyezze a zsemlét a zsemletartóra ❶, hogy ne eshessen le a tartóról. A zsemle pirítás után nagyon forró.

- Ha a kenyérpirító kikapcsol, fordítsa meg a zsemlét, hogy a másik oldala is megpiruljon és kapcsolja be újra a kenyérpirítót.
- Ismét helyezze vissza a zsemletartót ❶ kiindulási helyzetbe, mégpedig a zsemletartó gombjának ❽ felfele nyomásával.

Tisztítás és karbantartás

⚠ ***Figyelmeztetés!***

Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót és hagyja lehűlni a kenyérpirítót. Sérülésveszély!

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.

- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, mert az kárt tehet a készülék felületében.
- A készülék házát száraz, vagy enyhén benedvesített törlőkendővel tisztítsa.
- Rendszeres időközönként ürítse ki a zsemletálcát ❼, hogy elkerülje az égésveszélyt.

Ártalmatlanítás

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre az 2002/96/EK irányelv vonatkozik.

A készüléket engedélyeztetett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.
Vegye figyelembe az aktuális előírásokat.
Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.
A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült.
A garancia visszaélésszerű és szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása és olyan behatolás esetén elévül, amelyet nem az engedélyezett szervizirodánk végez el. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

(HU) **Hornos kft.**
H - 2600 Vác
Zrínyi utca 39.
Telefon +36 27 314 212
Telefax +36 27 317 212
e-mail: support.hu@kompernass.com

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE STRAN

Predvidena uporaba	20
Tehnični podatki	20
Upravljalni elementi	20
Pomembni varnostni napotki	20
Nasveti za uporabo	21
Pred prvo uporabo	21
Nastavitev stopnje zapečenosti (čas peke)	21
Opekanje	21
Prekinitev opekanja	21
Funkcija segrevanja	22
Funkcija odtajanja	22
Predal za drobtine	22
Nastavek za žemlje	22
Čiščenje in nega	22
Odstranitev	23
Garancija in servis	23
Proizvajalec	23

Ta navodila shranite za poznejša vprašanja – ob predaji naprave tretji osebi jih priložite zraven!

TOASTER Z DVEMA DOLGIMA REŽAMA KH 1552

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena opekanju rezin kruha, žemelj in vafljev za opekanje v domačem gospodinjstvu. Naprava ni namenjena uporabi drugih živil ali snovi in tudi ne uporabi v obrtnih ali industrijskih panogah. Vsaka drugačna uporaba je v nasprotju s predvideno uporabo oz. z njeno namembnostjo, potencialno izredno nevarna in lahko povzroči nesreče.

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V ~ 50 Hz
Nazivna moč: 1300–1500 W

Upravljalni elementi

❶ Nastavek za žemlje
❷ Upravljalna tipka
❸ Tipka za zaustavitev oz. prekinitev opekanja
❹ Tipka za funkcijo segrevanja
❺ Tipka za funkcijo odtajanja
❻ Regulator zapečenosti (za brezstopenjsko regulirano elektroniko časa opekanja)
❼ Predal za drobtine
❽ Tipka nastavka za žemlje
❾ Reža za peko

Pomembni varnostni napotki

⚠ *Da se izognete smrtni nevarnosti zaradi električnega udara:*

- Nikoli ne vtikajte kosov pribora ali drugih kovinskih predmetov v odprtine za peko.
- Poskrbite, da naprava nikakor ne more priti v stik z vodo, dokler je omrežni vtič v vtičnici, še posebej, če napravo uporabljate v bližini pomivalnega korita v kuhinji.
- Pazite, da se pri obratovanju omrežni kabel nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ga ne da poškodovati na kak drugačen način.
- Poškodovane omrežne vtiče ali omrežne kable naj vam takoj zamenja pooblaščeno strokovno osebje ali servisna služba, da se izognete nevarnosti.
- Po uporabi omrežni vtič zmeraj potegnite iz vtičnice, da preprečite nehoteni vklop.

⚠ *Da se izognete požaru in poškodbam:*

- Deli naprave se pri uporabi lahko segrejejo. Zato se dotikajte samo upravljalnih elementov.
- Material za peko se lahko vname! Naprave zato nikoli ne postavljajte pod gorljive predmete, še posebej ne pod gorljive zavese.
- Opekača med uporabo nikoli ne pokrivajte.
- Ta naprava ni namenjena temu, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Napravo postavite in uporabljajte samo na stabilni, nedrseči in ravni podlagi.

Nasveti za uporabo

- Črn kruh opečite pri višji nastavitvi zapečenosti kot bel kruh. Postan, suh kruh se zapeče hitreje kot svež kruh.
- Ne uporabljajte prevelikih ali predebelih rezin, ker se te lahko hitro zataknejo.

⚠ Pozor:

V primeru motenj ali pri čiščenju omrežni vtič potegnite iz vtičnice. Nevarnost električnega udara!

- Zataknjene rezine kruha odstranite s pomočjo tope lesene palice (npr. z ročajem čopiča). Pri tem se ne dotikajte grelcev.
- Razlike v vrsti kruha, vlažnosti in debelini posameznih rezin vplivajo na zapečenost kruha za opekanje. Zato naj bo kruh za opekanje po možnosti shranjen v zaprti embalaži.

Pred prvo uporabo

Opekač petkrat zaženite z maksimalno nastavitvijo ter brez kruha. Za nasvete v zvezi s čiščenjem opekača prosimo preberite tudi poglavje "Čiščenje in nega".

Prosimo, upoštevajte:

Upravljalna tipka ❷ se zaskoči samo ob priključenem omrežnem kablu. Pri prvi uporabi lahko nastane rahel smrad (možen je tudi rahel nastanek dima). Ta je normalen in se čez nekaj časa porazgubi. Prosimo, poskrbite za zadostno prezračenje.

Nastavitev stopnje zapečenosti (čas peke)

Želeno stopnjo zapečenosti od "svetlo" (1) do "temno" (7) lahko brezstopenjsko nastavite z regulatorjem zapečenosti ❻ elektronike časa opekanja.

ⓘ Upoštevajte, da se stopnja zapečenosti pri isti nastavitvi regulatorja zapečenosti ❻ lahko razlikuje v odvisnosti od napolnitve opekača! Čim manj rezin kruha vstavite v napravo, tem bolj se te zapečejo. Zato regulator zapečenosti ❻ pri manjši količini kruha v opekaču zmeraj prestavite malce nazaj.

Opekanje

⚠ Pozor:

Pri uporabi opekača reže za peko ❾ ne pokrivajte. Obstaja nevarnost požara! Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje!

- Po nastavitvi želene stopnje zapečenosti kruh vstavite v režo za peko ❾.
- Upravljalno tipko ❷ pritisnite navzdol.
- Samodejno centriranje kruha naprave KH 1552 vstavljeni kos kruha v reži za peko ❾ namesti v sredini.
- Ko je želena stopnja zapečenosti dosežena, se opekač samodejno odklopi in rezine kruha se dvignejo in pridejo ven.
- Naprava KH 1552 ima dvižno funkcijo, ki vam omogoča, da preprosto in varno vzamete opečene rezine kruha iz reže za peko ❾. V ta namen upravljalno tipko ❷ potisnite navzgor.

Prekinitev opekanja

Če postopek opekanja želite prekiniti, pritisnite tipko Stop ❸. Opekač se izklopi.

Funkcija segrevanja

Funkcija segrevanja ❹ vam omogoča, da kruh segrejete, brez da bi ga zapekli. Na primer, če se je opečen kruh ohladil. Kruh se le na kratko segreje. Ta funkcija je razvidna iz svetlobnega indikatorja, ki se nahaja v upravljalni tipki.

- Vstavite kruh in upravljalno tipko ❷ pritisnite navzdol.
- Pritisnite tipko za funkcijo segrevanja ❹.
- Opekač se samodejno izklopi in rezine kruha se dvignejo in pridejo ven.

Funkcija odtajanja

Z uporabo funkcije odtajanja ❺ lahko odtajate tudi zamrznjen kruh za opeko. Opekač pri tem kruh počasi segreje, ne da bi ga opekel. Ta funkcija je razvidna iz svetlobnega indikatorja, ki se nahaja v upravljalni tipki.

- Vstavite kruh in upravljalno tipko ❷ pritisnite navzdol.
- Pritisnite tipko za funkcijo odtajanja ❺.
- Opekač se samodejno izklopi in rezine kruha se dvignejo in pridejo ven.

ⓘ Odvisno od nastavljene stopnje zapečenosti se kruh odtali oz. zapeče.

Predal za drobtine

Pri opekanju se odpadle drobtine zbirajo v posebnem predalu za drobtine ❼. Za odstranitev drobtin predal za drobtine ❼ ob strani potegnite ven.

Nastavek za žemlje

- Žemelj nikoli ne položite direktno na opekač, temveč zmeraj uporabljajte nastavek za žemlje ❶.
- Tipko za nastavek za žemlje ❽ potisnite navzdol, dokler nastavek ni v celoti pomaknjen ven.
- Žemlje položite na nastavek in zaženite postopek opekanja. Regulator zapečenosti ❻ nastavite največ na stopnjo 3.

ⓘ Žemlje položite na nastavek za žemlje ❶ tako, da ne morejo pasti skozi nastavek. Žemlje so po postopku peke zelo vroče.

- Kakor hitro se je opekač izklopil, žemlje obrnite, da se zapečejo še na drugi strani, in opekač ponovno vklopite.
- Nastavek za žemlje ❶ ponovno spravite v njegov izhodiščni položaj, tako da tipko za nastavek za žemlje ❽ ponovno potisnete navzgor.

Čiščenje in nega

⚠ ***Opozorilo!***

Pred vsakim čiščenjem omrežni vtič potegnite ven in pustite, da se opekač ohladi. Nevarnost poškodbe!

Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine! Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje!

- Ne uporabljajte ostrih ali grobih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino naprave.
- Ohišje očistite s suho ali z rahlo navlaženo krpo.
- V rednih intervalih očistite predal za drobtine ❼, da se izognete nevarnosti požara.

Odstranitev

Naprave nikakor ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/ES.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.
Upoštevajte trenutno veljavne predpise.
V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Vse embalažne materiale oddajte v reciklažo.

Garancija in servis

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.
Garancija velja samo za napake pri materialu ali proizvodnji, ne pa tudi za potrošne dele ali poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Proizvod je namenjen izključno za privatno in ne za obrtno uporabo.
V primeru zlorabe ali nepravilne uporabe, uporabe sile in pri posegih, ki jih ni izvedel pooblaščeni servis, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

(SI) **Birotehnika**
Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota
Slovenija
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: zlatko.tkalcec@volja.net

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Účel použití	26
Technické údaje	26
Ovládací prvky	26
Důležitá bezpečnostní upozornění	26
Pokyny pro obsluhu	27
Před prvním použitím	27
Nastavení stupně zhnědnutí (čas opékání)	27
Toastování	27
Přerušení opékání	27
Funkce ohřívání	28
Funkce rozmrazování	28
Zásuvka na drobky	28
Držák na housky	28
Čištění a údržba	28
Likvidace	29
Záruka a servis	29
Dovozce	29

Uschovejte tento návod pro případné pozdější dotazy a předejte jej v případě přenechání přístroje třetím osobám zároveň s ním!

EXTRA VELKÝ TOUSTOVAČ KH 1552

Účel použití

Tento přístroj je určen k opékání krajíců chleba, housek a vaflí v domácnostech. Není určen pro použití s jinými potravinami nebo jinými materiály ani pro použití pro podnikatelské nebo průmyslové účely. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou zakázány a představují závažné nebezpečí poranění.

Technické údaje

Jmenovité napětí: 220–240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon: 1300–1500 W

Ovládací prvky

❶ Držák na housky
❷ Obslužná páčka
❸ Tlačítko pro přerušení opékání
❹ Tlačítko funkce ohřívání
❺ Tlačítko funkce rozmrazování
❻ Regulátor stupně zhnědnutí (u plynule nastavitelné elektroniky času opékání)
❼ Zásuvka na drobky
❽ Tlačítko držáku na housky
❾ Opékací štěrbina

Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ *Abyste zabránili ohrožení života elektrickým proudem:*

- Do štěrbin topinkovače nikdy nestrkejte příbor nebo jiné kovové předměty.
- Zajistěte, aby se přístroj nikdy nemohl dostat do styku s vodou, dokud je zástrčka v zásuvce, zejména pokud přístroj používáte v kuchyni v blízkosti dřezu.
- Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy neprovlhnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- Po použití přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k neúmyslnému zapnutí přístroje.

⚠ *Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo poranění:*

- Součásti přístroje mohou být během provozu horké. Proto se vždy dotýkejte pouze obslužných prvků.
- Opékané potraviny se mohou vznítit! Proto přístroj nestavte nikdy pod hořlavé předměty, zvláště ne pod hořlavé záclony.
- Nikdy topinkovač nepřikrývejte, dokud je v provozu.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Přístroj provozujte pouze na stabilní a rovné ploše, která není kluzká.

Pokyny pro obsluhu

- Tmavé chleby opékejte s vyšším stupněm zhnědnutí než bílý chléb. Odležely, suchý chléb zhnědne rychleji než čerstvý.
- Nepoužívejte příliš velké nebo silné plátky chleba, jelikož by mohly v topinkovači uvíznout.

⚠ *Pozor:*

V případě poruchy nebo při čištění vytáhněte síťovou zásuvku ze zástrčky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Plátky chleba, které v topinkovači uvíznou, uvolněte tupou dřevěnou tyčkou (např. násadou od štětce). Při tom se nedotýkejte topných těles.
- Rozdíly v druhu chleba, vlhkosti a tloušťce jednotlivých plátků ovlivňují stupeň zhnědnutí toastového chleba. Toastový chléb by proto měl být v rámci možností uchováván v uzavřeném obalu.

Před prvním použitím

Topinkovač nejprve vyzkoušejte minimálně pětkrát na plný výkon bez vloženého pečiva. Pokyny k čištění topinkovače naleznete také v kapitole „Čištění a údržba".

Mějte prosím na paměti:
Obslužná páčka ❷ může zaklapnout ve spodní poloze jen v případě, že je síťový kabel zapojen. Při prvním použití může vzniknout lehký zápach (možný je i vznik nepatrného množství kouře). Toto je obvyklý jev a po krátké chvíli zmizí. Zajistěte dostatečné odvětrání.

Nastavení stupně zhnědnutí (čas opékání)

Požadovaný stupeň zhnědnutí - od „světlého" (1) až po „tmavý" (7) - lze nastavit ovladačem stupně zhnědnutí ❻ plynule nastavitelné elektroniky času opékání.

ⓘ Mějte na paměti, že stupeň zhnědnutí se liší v závislosti na naplnění topinkovače, a to i při konstantním nastavení regulátoru stupně zhnědnutí ❻! Čím méně plátků toastu vložíte, tím vyšší je stupeň zhnědnutí. Pokud topinkovač naplníte málo, vždy mírně snižte nastavení regulátoru stupně zhnědnutí ❻.

Toastování

⚠ *Pozor:*

Během používání topinkovače nezakrývejte opékací štěrbinu ❾. Hrozí nebezpečí požáru! Přístroj se může nenávratně poškodit!

- Po nastavení požadovaného stupně zhnědnutí vložte chléb do opékací štěrbiny ❾.
- Obslužnou páčku ❷ zatlačte dolů.
- Automatické vystředění chleba přístroje KH 1552 vystředí vložený chléb v opékací štěrbině ❾.
- Po dosažení požadovaného stupně zhnědnutí se topinkovač automaticky vypne a plátky chleba jsou znovu vysunuty nahoru.
- Přístroj KH 1552 je vybaven zvedacím mechanizmem, který umožňuje jednodušší a bezpečnější vyjímání plátků chleba z opékací štěrbiny ❾. Pro tento účel vysuňte obslužnou páčku ❷ nahoru.

Přerušení opékání

Chcete-li opékání přerušit, stiskněte tlačítko pro přerušení opékání ❸. Topinkovač se vypne.

Funkce ohřívání

Funkce ohřívání ❹ umožňuje ohřev chleba bez opékání. Například když už jednou opečený chléb vystydne. Chléb se pouze krátce ohřeje. Tato funkce je indikována světelnou diodou umístěnou v obslužném knoflíku.

- Vložte chléb a obslužnou páčku ❷ stlačte dolů.
- Aktivujte tlačítko funkce ohřívání ❹.
- Topinkovač se automaticky vypne a plátky chleba jsou znovu vysunuty nahoru.

Funkce rozmrazování

Aktivací funkce rozmrazování ❺ můžete rozmrazit i zmražený toastový chléb. Topinkovač při tom chléb pomalu zahřeje, aniž by jej opékal. Tato funkce je indikována světelnou diodou umístěnou v obslužném knoflíku.

- Vložte chléb a stlačte obslužnou páčku ❷.
- Aktivujte tlačítko funkce rozmrazování ❺.
- Topinkovač se automaticky vypne a plátky chleba jsou znovu vysunuty nahoru.

ⓘ V závislosti na nastaveném stupni zhnědnutí se chléb rozmrazuje nebo opéká.

Zásuvka na drobky

Při opékání se odpadající drobky shromažďují v zásuvce na drobky ❼. Pro odstranění drobků vytáhněte zásuvku na drobky ❼ směrem do strany.

Držák na housky

- Housky nikdy nepokládejte přímo na topinkovač. Používejte vždy držák na housky ❶.
- Tlačítko držáku na housky ❽ posuňte směrem dolů, až držák zcela vyjede.
- Položte na něj housky a spusťte opékání. Nastavte regulátor stupně zhnědnutí ❻ maximálně na stupeň 3.

ⓘ Housky položte na držák na housky ❶ tak, aby nemohly držákem propadnout. Housky jsou po opékání velmi horké.

- Po vypnutí topinkovače housky ihned otočte k opečení ještě na druhé straně a topinkovač znovu zapněte.
- Držák na housky ❶ uveďte znovu do jeho výchozí polohy tak, že tlačítko držáku na housky ❽ znovu posunete nahoru.

Čištění a údržba

⚠ ***Výstraha!***
Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a topinkovač nechte vychladnout. Nebezpečí poranění!

Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin. Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

- Nepoužívejte ostré ani abrazivní čisticí prostředky. Jimi se poškozuje povrch přístroje.
- Plášť přístroje čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.
- V pravidelných intervalech čistěte zásuvku na drobky ❼. Vyhnete se tak nebezpečí vzniku požáru.

Likvidace

V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte v místním recyklačním zařízení.
Dodržujte aktuálně platné předpisy.
V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.

Také všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka a servis

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu.
V případě uplatňování záruky se telefonicky spojte se servisem. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.
Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely.
V případě neodborné či nesprávné manipulace, použití násilí nebo neautorizovaných zásahů do přístroje záruka zaniká. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

(CZ) **Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass**
Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 271 722 939
e-mail: support.cz@kompernass.com

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Používanie v súlade s určením	32
Technické údaje	32
Súčasti	32
Dôležité bezpečnostné pokyny	32
Pokyny pre obsluhu	33
Pred prvým použitím	33
Nastavenie stupňa zhnednutia (doba opekania)	33
Hriankovanie	33
Prerušenie hriankovania	33
Funkcia ohrievania	34
Funkcia rozmrazovania	34
Zásuvka na omrvinky	34
Nástavec na žemle	34
Čistenie a údržba	34
Likvidácia	35
Záruka a servis	35
Dovozca	35

Uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti – a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod!

DVOJITÝ HRIANKOVAČ S DLHÝMI OTVORMI KH 1552

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený na hriankovanie krájaného chleba, žemlí a porciovaných toastov pre domácu potrebu. Nie je určený na používanie s inými potravinami alebo s inými materiálmi, a tiež nie na používanie v obchodných alebo priemyselných prevádzkach. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo prebudovanie sa považuje za nezodpovedajúce určeniu a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V, 50 Hz
Menovitý výkon: 1300 - 1500 W

Súčasti

1. Nástavec na žemle
2. Ovládacie tlačidlo
3. Tlačidlo Stop na prerušenie hriankovania
4. Tlačidlo funkcie ohrievania
5. Tlačidlo funkcie rozmrazovania
6. Regulátor zhrednutia (pre plynulú reguláciu doby hriankovania)
7. Zásuvka na omrvinky
8. Tlačidlo nástavca na žemle
9. Hriankovacia šachta

Dôležité bezpečnostné pokyny

⚠ Aby ste zabránili poraneniu v dôsledku úrazu elektrickým prúdom:

- Do hriankovacej šachty nikdy nezasúvajte žiadne časti príboru ani iné kovové predmety.
- Zabezpečte, aby prístroj nikdy nepríšiel do styku s vodou, pokiaľ je elektrická zástrčka v zásuvke, predovšetkým ak prístroj používate v kuchyni v blízkosti drezu.
- Dbajte na to, aby sa počas prevádzky prívodný kábel nikdy nenavlhčil. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zachytiť alebo inak poškodiť.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu prístroja.

⚠ Aby ste zabránili požiaru a nebezpečenstvu poranenia:

- Jednotlivé časti prístroja môžu byť pri prevádzke veľmi horúce. Pritom sa dotýkajte len ovládacích prvkov.
- Hriankované potraviny sa môžu zapáliť! Prístroj nikdy neumiestňujte pod horľavé predmety, najmä nie do blízkosti horľavých záclon.
- Kým je hriankovač v prevádzke, nikdy ho nezakrývajte.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať.

- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Prístroj používajte len na rovnej, stabilnej a nešmykľavej ploche.

Pokyny pre obsluhu

- Tmavý chlieb hriankujte na vyšší stupeň zhnednutia ako biely chlieb. Odležaný suchý chlieb hnedne rýchlejšie ako čerstvý.
- Nepoužívajte príliš veľké ani príliš hrubé krajce, pretože také sa môžu ľahko zachytiť.

⚠ *Upozornenie*:
V prípade porúch alebo pri čistení vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Zachytené plátky chleba uvoľnite tupou drevenou paličkou (napr. rúčkou štetca). Nedotknite sa pritom vyhrievacieho telesa.
- Rozdiely v druhu chleba, vlhkosti a hrúbke jednotlivých krajcov majú vplyv na hnednutie toastového chleba. Preto treba toastový chlieb uskladňovať podľa možnosti v uzavretom balení.

Pred prvým použitím

Hriankovač treba spustiť bez toastov aspoň päťkrát s najvyšším výkonom. Pokyny pre čistenie hriankovača nájdete v časti »Čistenie a údržba«.

Nezabudnite:
Ovládacie tlačidlo ❷ sa zaaretuje len pri pripojenej sieťovej šnúre. Pri prvom použití môže byť cítiť mierny zápach (môže pritom dôjsť aj k miernemu dymu). To je normálne a po krátkom čase sa stratí dym aj zápach. Postarajte sa o dostatočné vetranie.

Nastavenie stupňa zhnednutia (doba opekania)

Požadovaný stupeň zhnednutia od „svetlý" (1) po „tmavý" (7) sa dá nastaviť regulátorom zhnednutia ❻, ktorý plynule nastavuje elektroniku ovládajúcu dobu hriankovania.

ⓘ Majte na pamäti, že podľa množstva plátkov chleba vložených do hriankovača sa stupeň zhnednutia aj pri rovnakom nastavení regulátora ❻ zhnednutia mení! Čím menej plátkov chleba vložíte do hriankovača, tým vyšší stupeň zhnednutia dosiahnete. Preto vždy, keď vložíte do hriankovača menej plátkov chleba, nastavte regulátor zhnednutia ❻ na nižšiu hodnotu.

Hriankovanie

⚠ *Upozornenie*:
Počas prevádzky hriankovača nezakrývajte hriankovaciu šachtu ❾. Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť!

- Po nastavení požadovaného stupňa zhnednutia vložte chlieb do hriankovacej šachty ❾.
- Stlačte ovládacie tlačidlo ❷ nadol.
- Automatické vystredenie chleba v prístroji KH 1552 vystredí vložený chlieb v hriankovacej šachte ❾.
- Po dosiahnutí požadovaného stupňa zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne a plátky chleba vyjdú znova nahor.
- KH 1552 je vybavený funkciou zdvíhania, ktorá umožňuje jednoducho a bezpečne vybrať horúce plátky chleba z hriankovacej šachty ❾. Za tým účelom posuňte ovládacie tlačidlo ❷ nahor.

Prerušenie hriankovania

Keď chcete prerušiť hriankovanie, stlačte tlačidlo Stop ❸. Hriankovač sa vypne.

Funkcia ohrievania

Funkcia ohrievania ❹ umožňuje, aby ste si chlieb zohriali bez zhnednutia. Napríklad keď ohriankovaný chlieb vychladne. Chlieb sa len krátko zohreje. Táto funkcia je označená svetelnou kontrolkou v ovládacom tlačidle.

- Vložte chlieb a stlačte ovládacie tlačidlo ❷ nadol.
- Stlačte tlačidlo funkcie ohrievania ❹.
- Hriankovač sa automaticky vypne a plátky chleba vyjdú znova nahor.

Funkcia rozmrazovania

Stlačením tlačidla funkcie rozmrazovania ❺ môžete aj zmrazený toastový chlieb rozmraziť. Hriankovač pritom zohreje chlieb pomaly, bez toho, aby ho pritom hriankoval. Táto funkcia je označená svetelnou kontrolkou v ovládacom tlačidle.

- Vložte chlieb a stlačte ovládacie tlačidlo ❷ nadol.
- Stlačte tlačidlo funkcie rozmrazovania ❺.
- Hriankovač sa automaticky vypne a plátky chleba vyjdú znova nahor.

ⓘ Podľa nastaveného stupňa zhnednutia sa chlieb rozmrazí alebo hriankuje.

Zásuvka na omrvinky

Pri hriankovaní sa padajúce omrvinky zhromaždia v zásuvke na omrvinky ❼. Na odstránenie omrviniek vytiahnite zásuvku na omrvinky ❼ nabok.

Nástavec na žemle

- Nikdy neklaďte žemle priamo na hriankovač, ale vždy použite nástavec na žemle ❶.
- Stlačte tlačidlo nástavca na žemle ❽ nadol, až úplne vyjde von.
- Položte naň žemle a spusťte hriankovanie. Regulátor zhnednutia ❻ nastavte maximálne na stupeň 3.

ⓘ Žemle kladťe na nástavec na žemle ❶ tak, aby z neho nemohli spadnúť. Po hriankovaní sú žemle veľmi horúce.

- Len čo sa hriankovač vypne, otočte žemle na opekanie druhej strany a znova zapnite hriankovač.
- Dajte nástavec na žemle ❶ späť do jeho pôvodnej polohy tým, že tlačidlo nástavca na žemle ❽ posuniete znova nahor.

Čistenie a údržba

⚠ ***Pozor!***
Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte hriankovač vychladnúť. Riziko poranenia!

Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! Mohli by ste prístroj neopraviteľne poškodiť.

- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky. Poškodili by ste nimi povrch prístroja.
- Teleso prístroja čistite len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.
- V pravidelných intervaloch vyprázdňujte zásuvku na omrvinky ❼, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru.

Likvidácia

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/ES.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.
Dodržte pritom aktuálne platné predpisy.
V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.

Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento prístroj máte záruku po dobu 3 rokov odo dňa kúpy. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru. Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na opotrebenie ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely.
Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

(SK) **ELBYT**
Masarykova 16/B
080 01 Prešov
Slovensko
Tel. +421 (0) 51 7721414
Fax. +421 (0) 51 7721414
e-mail: support.sk@kompernass.com

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SADRŽAJ STRANA

Uporaba u skladu sa namjenom	38
Tehnički podaci	38
Elementi za rukovanje	38
Važne sigurnosne napomene	38
Napomene za posluživanje	39
Prije prve upotrebe	39
Podešavanje rumenila (vremena prženja)	39
Tostanje	39
Prekidanje procesa tostanja	39
Funkcija grijanja	40
Funkcija otapanja	40
Pretinac za mrvice	40
Nastavak za žemičke	40
Čišćenje i održavanje	40
Zbrinjavanje	41
Jamstvo i servis	41
Uvoznik	41

Ove upute sačuvajte za kasnija pitanja – i prilikom predavanja uređaja trećim osobama obavezno priložite i ove upute!

DVOSTRUKI TOSTER DUGAČKOG OTVORA KH 1552

Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je predviđen za prženje ploški kruha, žemički i tostnih vafli za kućnu upotrebu. Nije predviđen za korištenje sa drugim namirnicama ili drugim materijalima, niti za upotrebu u obrtnim ili industrijskim područjima. Svaki drugi oblik uporabe i svaka promjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode.

Tehnički podaci

Nominalni napon: 220 - 240V ~ 50 Hz
Nominalna snaga: 1300 - 1500 W

Elementi za rukovanje

❶ Nastavak za žemičke
❷ Tipka za posluživanje
❸ Prekidač za prekidanje postupka prženja
❹ Tipka za ponovno grijanje
❺ Tipka za funkciju odmrzavanja
❻ Regulator prženja (za elektroniku sa bezstupanjskim reguliranjem vremena prženja)
❼ Pretinac za mrvice
❽ Tipka nastavka za žemičke
❾ Otvor za prženje

Važne sigurnosne napomene

⚠ *Da biste izbjegli opasnost po život uslijed strujnog udara:*

- NIkada ne ubacujte pribor za jelo ili druge metalne predmete u otvore za prženje.
- Osigurajte, da uređaj nikada ne može doći u dodir sa vodom, dok se utikač nalazi u utičnici, pogotovo ako uređaj upotrebljavate u kuhinji u blizini sudopera.
- Obratite pažnju na to, da napojni kabel u pogonu nikada ne bude vlažan ili mokar Provodite ga na taj način, da ne može biti ugnječen ili oštećen na drugi način.
- Oštećene mrežne utikače i oštećeni mrežni kabel neizostavno dajte zamijeniti od strane autoriziranog stručnog osoblja ili servisa za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- Nakon uporabe uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice, kako biste izbjegli nehotično uključivanje uređaja.

⚠ *Da biste izbjegli opasnost nastanka požara i opasnost ozljeđivanja:*

- Dijelovi uređaja u pogonu mogu biti vrlo vrući. Stoga dirajte samo elemente predviđene za rukovanje.
- Kruh koji se prži, može se zapaliti! Iz tog razloga uređaj nikada ne postavite ispod zapaljivih predmeta, pogotovo ne ispod zapaljivih zavjesa.
- Nikada ne poklopite toster, dok se nalazi u pogonu.
- Ovaj uređaj nije namijenjen, da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.
- Uređaj pustite u pogon isključivo na stabilnoj i ravnoj podlozi, koja ne klizi.

Napomene za posluživanje

- Sivi kruh pržite na višem stupnju od bijelog kruha. Odstojali, suhi kruh brže se prži od svježeg.
- Ne upotrebljavajte prevelike i predebele ploške, jer se one mogu lako zaglaviti.

⚠ Pažnja:
Kod kvarova ili prilikom čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Opasnost od strujnog udara!

- Zaglavljene šnite kruha izvadite pomoću tupog drvenog štapa (na primjer drškom od četkice). Pritom ne dodirnite grijače.
- Razlike u vrsti kruha, njegovoj vlažnosti i debljini pojedinih ploški utječu na stvaranje rumenila tost-kruha. Zbog toga bi tost-kruh po mogućnosti trebali čuvati u zatvorenom pakiranju.

Prije prve upotrebe

Toster prvo treba raditi prazan, bez tosta, najmanje pet puta na najvišem stupnju. Za napomene u pogledu čišćenja tostera molimo vas pročitajte odsjek "Čišćenje i održavanje".

Molimo uzmite u obzir:
Tipka za posluživanje ❷ u ležište uliježe samo onda, kada je priključen mrežni kabel. Kod prve upotrebe može doći do razvijanja blagog mirisa (moguć je nastanak male količine dima). Ovo je normalna pojava, koja će nakon kratkog vremena nestati. Molimo vas, da osigurate dovoljan odvod zraka.

Podešavanje rumenila (vremena prženja)

Željeni stupanj rumenila od "svijetlog" (1) do "tamnog" (7) može pomoću regulatora stupnja rumenila ❻ elektronike za vrijeme prženja bezstupanjski biti podešen.

ⓘ Obratite pažnju na to, da ovisno o napunjenosti tostera stupanj rumenila uz nepromijenjeno podešenje regulatora rumenila ❻ varira! Što manji broj ploški tosta umetnete, to će viši biti stupanj rumenila. Stoga regulator rumenila ❻ uvijek malo smanjite, kada umetnete manji broj ploški tosta.

Tostanje

⚠ Pažnja:
Kada je toster u radu, otvor za prženje ❾ ne prekrivajte. Postoji opasnost požara! Uređaj u tom slučaju može biti nepopravljivo oštećen!

- Nakon podešavanja željenog stupnja rumenila kruh postavite u otvor za prženje ❾.
- Pritisnite tipku za posluživanje ❷ prema dolje.
- Die Automatsko centriranje kruha uređaja KH 1552 će centrirati kruh umetnut u otvor za prženje ❾.
- Nakon što je postignut željeni stupanj rumenila, toster se automatski isključuje i šnite kruha se izbacuju.
- Uređaj KH 1552 raspolaže funkcijom podizanja, koja Vam omogućava, da jednostavnije i sigurnije vruće ploške kruha iz otvora za tostanje ❾ izvadite. tu svrhu gurnite tipku za posluživanje ❷ prema gore.

Prekidanje procesa tostanja

Ako želite prekiinuti postupak tostanja, pritisnite stop-tipku ❸. Toster se isključuje.

Funkcija grijanja

Funkcija grijanja ❹ Vam omogućava grijanje kruha, bez da on porumeni. Na primjer ako se prženi kruh ponovo ohladio. Kruh se samo nakratko zagrijava. Ova funkcija je vidljiva kroz svjetlosnu signalizaciju postavljenu u tipci za posluživanje.

- Umetnite kruh i pritisnite tipku za posluživanje ❷ prema dolje.
- Pritisnite tipku za funkciju grijanja ❹.
- Toster će se automatski isključiti, a ploške kruha se automatski izbacuju prema gore.

Funkcija otapanja

Aktiviranjem funkcije otapanja ❺ možete otopiti zamrznuti tost-kruh. Uređaj pritom polako zagrijava kruh, bez da vrši prženje. Ova funkcija je vidljiva kroz svjetlosnu signalizaciju postavljenu u tipci za posluživanje.

- Umetnite kruh i pritisnite tipku za posluživanje ❷ prema dolje.
- Aktivirajte tipku za funkciju otapanja ❺.
- Toster će se automatski isključiti, a ploške kruha se automatski izbacuju prema gore.

ⓘ Ovisno o podešenom stupnju rumenila kruh će biti otopljen, odnosno pržen dok ne porumeni.

Pretinac za mrvice

Prilikom tostanja će se padajuće mrvice skupljati u pretincu za mrvice ❼. Za uklanjanje mrvica ovaj pretinac ❼ izvucite na stranu.

Nastavak za žemičke

- Žemičke nikada ne stavite neposredno na toster, nego uvijek upotrijebite nastavak za žemičke ❶.
- Pritisnite tipku za nastavak za žemičke ❽ prema dolje, dok nastavak u potpunosti ne izađe.
- Postavite žemičke na nastavak i započnite postupak tostanja. Postavite regulator rumenila ❻ maksimalno na stupanj 3.

ⓘ Postavite žemičke tako ❶ na nastavak, da ne mogu kroz njega propasti. Žemičke su nakon prženja vrlo vruće.

- Čim se toster ugasi. žemičku okrenite, da i druga strana porumeni, te toster ponovo uključite.
- Dovedite nastavak za žemičke ❶ u njegov početni položaj tako, što ćete tipku za nastavak za žemičke ❽ ponovo gurnuti prema gore.

Čišćenje i održavanje

⚠ ***Upozorenje!***
Prije svakog čišćenja izvucite utikač i ostavite toster, da se ohladi. Opasnost od ozljeđivanja!

Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! Može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.

- Ne koristite gruba ili agresivna sredstva za čišćenje. To može dovesti do oštećenja površina uređaja.
- Kućište očistite pomoću suhe ili pomoću lagano navlažene krpe.
- U redovnim vremenskim razmacima praznite pretinac za mrvice ❼, kako biste izbjegli opasnost od požara.

Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EG.

Uređaj otklonite preko ovlaštenog poduzeća za otklanjanje otpada ili preko vašeg komunalnog poduzeća za otklanjanje otpada.
Obratite pažnju na aktualno važeće propise.
U slučaju dvojbe se povežite sa svojim poduzećem za uklanjanje otpada.

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo i servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.
Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namjenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu.
U slučaju zlouporabe ili nenamjenske uporabe, primjene sile i u slučaju zahvata, koji nisu izvršeni od strane naše autorizirane servisne ispostave, jamstvo prestaje važiti. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

(HR) **Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.**
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač:
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Technische Daten	44
Bedienelemente	44
Wichtige Sicherheitshinweise	44
Hinweise zur Bedienung	45
Vor der ersten Inbetriebnahme	45
Bräunungsgrad (Röstzeit) einstellen	45
Toasten	45
Toastvorgang unterbrechen	45
Aufwärm-Funktion	46
Auftau-Funktion	46
Krümelschublade	46
Brötchenaufsatz	46
Reinigung und Pflege	46
Entsorgen	47
Garantie und Service	47
Importeur	47

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DOPPELLANGSCHLITZ-TOASTER KH 1552

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toastwaffeln für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien und auch nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240V ~ 50 Hz
Nennleistung: 1300 - 1500 W

Bedienelemente

❶ Brötchenaufsatz
❷ Bedientaste
❸ Stoptaste zur Unterbrechung des Toastvorgangs
❹ Taste für Aufwärm-Funktion
❺ Taste für Auftau-Funktion
❻ Bräunungsregler (für stufenlos regelbare Röstzeitelektronik)
❼ Krümelschublade
❽ Taste Brötchenaufsatz
❾ Röstschacht

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ *Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:*

- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann, solange der Netzstecker in der Steckdose ist, insbesondere wenn Sie es in einer Küche in Nähe der Spüle verwenden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

⚠ *Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:*

- Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter brennbaren Gardinen.
- Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.

Hinweise zur Bedienung

- Toasten Sie Graubrot bei höherem Bräunungsgrad als Weißbrot. Abgelagertes, trockenes Brot bräunt schneller als frisches.
- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen.

⚠ Achtung:
Bei Störungen oder beim Reinigen den Netz-stecker aus der Steckdose ziehen. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizkörper nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Der Toaster ist ohne Toast mindestens fünfmal bei maximaler Einstellung zu betreiben. Für Hinweise zur Reinigung des Toasters lesen Sie bitte auch »Reinigung und Pflege«.

Bitte beachten Sie:
Die Bedientaste ❷ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung.

Bräunungsgrad (Röstzeit) einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von "hell" (1) bis "dunkel" (7) kann mit dem Bräunungsregler ❻ der Röstzeitelektronik stufenlos eingestellt werden.

ⓘ Beachten Sie, dass je nach Beladung des Toasters, der Bräunungsgrad bei gleichbleibender Einstellung des Bräunungsreglers ❻ variiert! Je weniger Toastscheiben Sie einlegen, umso höher ist ihr Bräunungsgrad. Stellen Sie daher den Bräunungsregler ❻ bei wenig Beladung immer etwas herunter.

Toasten

⚠ Achtung:
Bei Betrieb des Toasters den Röstschacht ❾ nicht abdecken. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

- Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht ❾ ein.
- Drücken Sie die Bedientaste ❷ nach unten.
- Die automatische Brotzentrierung des KH 1552 zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht ❾.
- Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.
- Der KH 1552 verfügt über eine Hebefunktion, die es Ihnen ermöglicht einfacher und sicherer die heißen Brotscheiben aus dem Röstschacht ❾ zu entnehmen. Schieben Sie dafür die Bedientaste ❷ nach oben.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Stoptaste ❸. Der Toaster schaltet sich aus.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ❹ ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt. Diese Funktion ist durch die im Bedienknopf platzierte Leuchtanzeige ersichtlich.

- Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste ❷ nach unten.
- Betätigen Sie die Taste für die Aufwärm-Funktion ❹.
- Der Toaster schaltet sich automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Auftau-Funktion ❺ kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam ohne das Brot zu rösten. Diese Funktion ist durch die im Bedienknopf platzierte Leuchtanzeige ersichtlich.

- Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste ❷ nach unten.
- Betätigen Sie die Taste für die Auftau-Funktion ❺.
- Der Toaster schaltet sich automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

ⓘ Je nach eingestelltem Bräunungsgrad wird das Brot aufgetaut bzw. gebräunt.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ❼. Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ❼ bitte zur Seite heraus.

Brötchenaufsatz

- Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz ❶.
- Drücken Sie die Taste für den Brötchenaufsatz ❽ nach unten, bis dieser vollständig ausgefahren ist.
- Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler ❻ maximal auf Stufe 3.

ⓘ Legen Sie die Brötchen so auf den Brötchenaufsatz ❶, dass sie nicht durch den Aufsatz hindurchfallen können. Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.

- Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und Toaster wieder einschalten.
- Bringen Sie den Brötchenaufsatz ❶ wieder in seine Ausgangsposition, indem Sie die Taste für den Brötchenaufsatz ❽ wieder nach oben schieben.

Reinigung und Pflege

⚠ ***Warnung!***
Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen. Verletzungsgefahr!

Tauchen Sie das Gerät niemal in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder leicht angefeuchteten Lappen.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ❼, um Brandgefahr zu vermeiden.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

(DE) **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz, ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com